

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 62 (2000)  
**Heft:** 2

**Artikel:** A l'avenir, la technique agricole aura encore sa place en Suisse  
**Autor:** Kaufmann, Robert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1086418>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Station fédérale de recherche en économie et technologie agricoles:

# A l'avenir, la technique agricole aura encore sa place en Suisse

**Les moyens financiers à disposition des Stations de recherches agricoles ont été réduits de 25 % depuis le milieu des années 90. La dénomination GMEB (Gestion par mandat de prestations et enveloppe budgétaire) implique parfois de nécessaires prestations supplémentaires malgré des lacunes en matière de finances et de personnel. Que signifie GMEB pour la FAT? Robert Kaufmann, responsable du nouveau domaine de recherches «Technique agricole», donne des réponses à ces interrogations.**

La GMEB, gestion par mandat de prestations et enveloppe budgétaire, entraîne que les Stations fédérales fournissent leurs prestations selon des conditions cadres bien déterminées et avec une orientation client. Leur coût doit être contrôlé à intervalle régulier, afin de justifier les résultats selon le domaine de prestations. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2000, les Stations de recherches agricoles travaillent dans ce sens sur la base d'un mandat de prestations du Conseil fédéral pour les années 2000 à 2003 et du programme de travail correspondant.

Les activités de la FAT se divisent en deux domaines principaux: l'économie et la technologie agricoles. L'accent placé sur l'économie agricole, ainsi que sa composition, n'ont jamais été remis en cause. La Confédération comme les cantons, mais également les services de vulgarisation et de conseil ont besoin d'informations fiables et de données économiques claires afin de pouvoir apprécier à temps les conséquences des

décisions agro-politiques et d'orienter de manière adéquate le développement de l'agriculture.

*«Technique Agricole»: La FAT a été plutôt peu touchée par la restructuration des Stations de recherches agricoles. Ensuite, les perspectives dans le domaine de la technique agricole se sont quelque peu détériorées. Qu'en est-il aujourd'hui?*

**Robert Kaufmann:** A l'heure actuelle, il est clairement défini que la technique agricole restera de la compétence de la FAT à l'avenir également. Après étude approfondie, il a été démontré que la réunion des domaines de la technique et de la construction sous un même toit per-

**» De nouvelles structures organisationnelles permettent d'utiliser les moyens disponibles de manières plus efficaces et orientées vers le client. «**

mettait d'obtenir les meilleurs effets de synergie et assurait une coordination efficace de la recherche sous tous les angles.

*Cependant, des postes ont été supprimés. Cela peut-il se compenser?*

Dans le domaine «Technologie agricole», le nombre de postes a été réduit à 20 collaborateurs scientifiques. Ceux-ci peuvent s'appuyer sur un support de recherches bien élaboré dans les domaines de l'informatique, des systèmes de mesures, de l'explo-

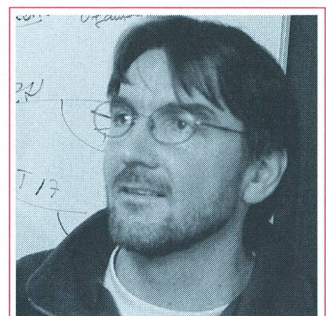
**» La FAT offre aux agriculteurs et aux organismes de conseil les bases de décision afin que les méthodes techniques choisies garantissent le meilleur succès en fonction des conditions cadres spécifiques. «**

tation expérimentale et des services techniques. Nous devons, en tous cas, placer des priorités dans notre travail car il ne nous est plus possible de recouvrir l'ensemble du spectre de la recherche en technologie agricole.

*En quoi consistent ces priorités?*

La recherche en technologie agricole doit à la base garantir une contribution liée à l'application de la nouvelle politique agricole. Nos domaines de recherches en technologie agricole classiques en font partie, telles les grandes cultures, les cultures fourragères, les techniques énergétique et environnementale, les essais divers, ainsi que les systèmes de détention conformes aux besoins des animaux et les étables. Les systèmes de construction doivent intégrer des avantages écologiques et économiques. D'une manière générale, il convient d'améliorer la compétitivité des produits agricoles sur le marché. Cela signifie:

- **Du point de vue des producteurs:** tout le potentiel de réduction des coûts doit être mis à profit afin de garantir la rentabilité économique.
- **Du point de vue des consommateurs:** il s'agit de renforcer leur confiance par l'application



**Robert Kaufmann**  
Après avoir achevé ses études d'ingénieur agronome EPFZ, section production végétale, en 1978, Robert Kaufmann a travaillé à un projet de biogaz dans le cadre d'un programme du Fonds national. De 1983 à 1992, il a occupé un poste d'enseignant à l'Ecole d'agriculture de Flawil SG. Depuis 1992, Robert Kaufmann est responsable de la section «Technique intérieure». Il a repris la direction du domaine de recherche «Technique agricole» depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2000.  
(Photo: U. Zweifel)



de méthodes de production écologique répondant aux principes de l'agriculture durable.

*Tout cela reste très théorique. La FAT est connue comme station d'essais où des machines et des groupes de machines subissent des tests pratiques. Ces tests rencontrent le plus grand intérêt dans le monde agricole.*

Ces tests ont cependant perdu de l'importance. Pour l'essentiel, seuls les tests comparatifs de tracteurs, où la FAT est reconnue en tant que station d'essais sur le plan international, sub-

sistent. Les comparatifs de méthodes prennent, en revanche, une importance accrue. La FAT procure aux agriculteurs et aux organismes de conseils agricoles des éléments de décision, afin que le meilleur procédé technique soit choisi en fonction des conditions cadres spécifiques. Par exemple: balles rondes, carrées ou silos-tranchées en comparaison des silos-tours; systèmes de travail du sol et contraintes envers celui-ci; méthodes de cultures des pommes de terre avec utilisation réduite de produits phytosanitaires; systèmes de production adaptés à la culture biologique; épandage du lisier du point de vue de l'optimalisation de la fumure azotée,

des besoins en azote et de la protection des eaux, etc.

## Et la production animale?

La FAT s'occupe, en collaboration avec le Centre spécialisé dans la détention convenable des animaux de l'Office vétérinaire fédéral, de la promotion de systèmes de détention respectueux des animaux. Ceux-ci ne doivent pas seulement correspondre aux besoins des animaux, mais égale-

également l'agriculture de montagne.

La mécanisation de montagne constitue un exemple de collaboration intensive avec des instituts de recherches situés à l'étranger, comme Wieselburg en Autriche.

*La FAT s'est également fait un nom au travers de recherche dans les domaines de l'utilisation de biomasse comme matière première et de la production d'énergie alternative. Est-ce que le sentiment que cela va être abandonné est trompeur?*

La biomasse comme matières premières. Dans ce domaine, nous continuons de développer et de promouvoir des technologies qui possèdent des chances sur le plan commercial. Le savoir-faire et le conseil sont, par contre, du ressort de firmes privées. Une institution d'Etat, telle que la nôtre, doit réserver ses ressources financières dans des domaines où les investissements privés n'ont pas lieu d'être ou lorsque le risque est excessivement élevé.

Les priorités de la FAT dans le secteur des énergies renouvelables restent le recyclage de matières comme les feuilles plastiques des balles d'ensilage et la production de matières premières industrielles d'origine végétale de haute valeur.

## Secteur technique des moteurs:

Les économies de carburant? Nos clients, les agriculteurs, n'y sont que peu intéressés actuellement. Les moteurs doivent cependant devenir plus économiques à moyen terme. Réduction des émissions de gaz et de bruit: nous contribuons à la recherche des systèmes d'avenir et les testons.

## Secteur installation de biogaz:

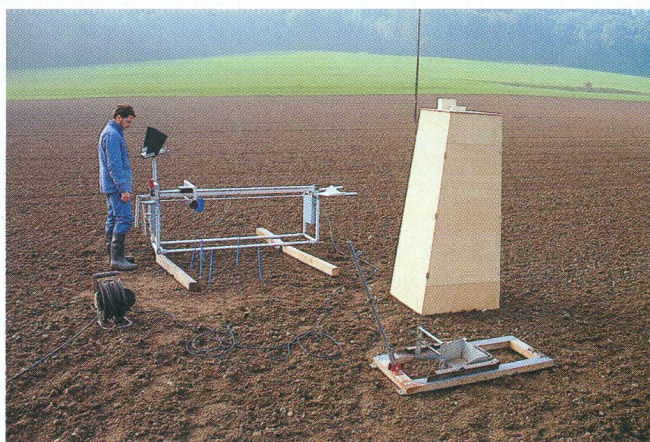
Le surplace des installations de biogaz classiques dans les exploitations agricoles ne peut être ignoré. Il existe cependant des exemples formidables d'installations desservant plusieurs exploitations et mettant en valeur des matériaux organiques de l'industrie

## La force de la FAT:

«La FAT fournit des prestations de recherches fondées scientifiquement dans les domaines de l'économie et de la technologie agricoles qui per-

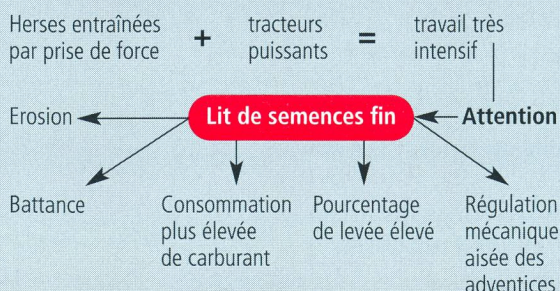
mettent à l'agriculture de s'adapter à l'évolution des conditions cadres et aux autorités d'apprécier les conséquences des décisions politiques».

## Exemple:



La détermination de la finesse du lit de semences pour l'analyse scientifique de l'effet de la finesse du lit de semences sur le rendement du blé...

## Préparation du lit de semences



... conduit à des recommandations fondées pour la pratique.  
(Photos et graphique: FAT)

» Les systèmes de production animale extensive, d'ensilage des fourrages grossiers, d'épandage du lisier et les comparatifs de machines sont également intéressants pour l'agriculture de montagne. «

ment s'avérer supportables sur le plan économique et assurer des avantages en matière d'économie du travail. Un de nos projets consiste à examiner différents systèmes de détention des vaches mères, les résultats devant être ensuite communiqués aux milieux intéressés.

Certaines solutions de construction économique, répondant idéalement aux caractéristiques comportementales des animaux, peuvent causer des problèmes en raison des émissions d'odeurs. La FAT propose des normes et des solutions de construction prenant en compte ces intérêts divergents.

*A propos de la zone de montagne: la mécanisation de montagne a toujours été un thème majeur pour la FAT. Comment l'avenir se présente-t-il?*

Bien que le thème «Mécanisation de montagne» doive être réduit à terme pour des raisons de personnel, nous ne le perdrons pas de vue dans le cadre de projets de mécanisation interne et externe. En effet, plusieurs projets traiteront de systèmes de production animale extensive, d'ensilage de fourrage grossier, d'épandage de lisier et d'essais de machines, ce qui intéresse



alimentaire et des déchets divers. Cette «CO-fermentation» gagne en importance. Les exploitants de telles installations de haute technologie se recrutent plutôt dans des domaines annexes de l'agriculture, dans l'artisanat ou dans le secteur public. Un nouveau créneau de clientèle se dessine.

## Quels contacts internationaux entretient la FAT?

De très bons contacts existent entre les instituts de recherches et les institutions analogues, principalement avec les pays voisins. Un excellent exemple consiste en la participation de la FAT au sein de l'ENTAM, une organisation réunissant des instituts de recherches européens (DLG, Cemagref, BLT, etc.). L'ENTAM coordonne les méthodes de recherches et de tests. Les rapports de recherches des différents instituts de recherches indigènes et internatio-

» **Même si l'objectif visant à économiser le carburant ne rencontre qu'un intérêt modéré, nous poursuivons nos efforts afin de préserver l'environnement.** «

naux sont reconnus réciproquement. Les échanges sont intensifs dans les autres domaines de recherches également. Nous ne pouvons plus nous permettre de travailler à des résultats de recherches qui existent déjà sous une forme analogue.

Le transfert des connaissances des instituts de recherches aux organismes de conseils est de plus en plus important. En dépit de tous les moyens de communication modernes, en particulier Internet, il est essentiel de poursuivre nos efforts pour présenter les connaissances acquises de manière adaptée aux besoins des clients.

**Le client est roi, dit-on, et tout indique que l'on se concentre sur lui essentiellement. Quels sont les clients de la FAT?**

Je considère que le principe de l'orientation vers la clientèle est fondamentalement juste. Notre commerce n'a

pas de fin en soi mais dépend du récipiendaire de nos prestations. Nous nous trouvons sur le marché de la science et de la recherche et devons adapter tant que faire se peut notre offre à nos clients. Le secteur public et les autorités cantonales et fédérales constituent des clients de plus en plus importants pour nous. La FAT et le Centre spécialisé dans la détention convenable des animaux participent à l'élaboration de critères utilisés dans l'application des textes législatifs.

## Les clients de la FAT:

- L'agriculture suisse: agriculteurs, organisations agricoles, organismes de conseils.
- Les fournisseurs: industrie et artisanat dans le secteur du machinisme agricole, installateurs et concepteurs de bâtiments d'exploitation.
- L'administration publique: mandats de recherches des offices fédéraux de l'agriculture, de l'environnement, des forêts et du territoire et services vétérinaires.
- Les administrations cantonales.
- Les partenaires pour la communication, l'enseignement, la recherche et le conseil.
- Les organisations et instituts de recherches internationaux.
- Un large public demandeur de prestations bon marché dans les domaines de l'agriculture et de l'entretien du paysage.

**A la GMEB sont liés des indicateurs et des standards servant à observer et évaluer les mesures et les objectifs. Quels sont les indicateurs et standards susceptibles de permettre d'apprécier le succès de notre interview?**

Comme indiqué, notre mandataire, l'Office fédéral de l'agriculture, exige que nos prestations soient mesurables et documentées. Les indicateurs et les standards sont des éléments importants pour ce faire. Dans une exploitation expérimentale, ils doivent cependant offrir le champ nécessaire à la créativité et l'innovation. En ce qui concerne notre interview, il s'agit purement de transfert d'infor-



*Est-ce que des systèmes bon marché et efficaces correspondent aux besoins de l'animal? Des appareils sophistiqués s'avèrent nécessaires afin de donner des recommandations basées sur des tests précis.*

mation, ce qui fait partie intégrante de notre mandat. La Station de recherches veut rester en contact actif avec ses clients. Ils doivent connaître

» **Je considère l'orientation vers la clientèle comme fondamentalement justifiée. Notre commerce n'est pas une fin en soi mais doit correspondre aux attentes de nos clients.** «

notre travail, être à même d'apprécier nos prestations et les prendre en considération.

Nous avons besoin d'un feed-back

quant à notre travail. Ce n'est qu'ainsi que le contenu de nos recherches pourra être continuellement adapté aux besoins et aux attentes de nos clients.

«Technique agricole» est fortement impliqué dans l'agriculture active et dans le secteur du machinisme agricole. La FAT a tout avantage à ce que cette nouvelle orientation et les travaux qu'elle réalise soient communiqués au travers de canaux adéquats.

**«La technique agricole a encore sa place en Suisse à l'avenir – en particulier à la FAT à Tänikon.»**

## Technologie agricole

Résumé des priorités de recherches de la FAT aujourd'hui et demain:

- ↗ importance croissante
- ↘ importance décroissante
- importance égale

<b>Technique des champs</b>	→	Enveloppe de bâtiments simples, économie du travail	→
Grandes cultures	→	Systèmes de détention	↗
(protection des sols)	→	respectueux des animaux et de l'environnement	↗
Cultures fourragères	↘		
Techniques de production (orientées rendement)	↗		
Techniques de production (orientées coûts et environnement)	↘		
Energies renouvelables	↗		
<b>Technique de la ferme</b>	→		
Systèmes d'affouragement et électronique	↗		
Séchage en grange	↘		
		<b>Technique des tracteurs</b>	→
		Diminution de la consommation d'énergie et des émissions	↗
		<b>Economie et écologie</b>	↗
		<b>Agriculture de montagne</b>	→
		Mécanisation de montagne	→